



**HAL**  
open science

## Coreference annotation with SACR, a new drag-and-drop based tool

Bruno Oberle

► **To cite this version:**

Bruno Oberle. Coreference annotation with SACR, a new drag-and-drop based tool. Workshop Eclavit, Nov 2017, Marne-La-Vallée, France. 2017. halshs-01715467

**HAL Id: halshs-01715467**

**<https://shs.hal.science/halshs-01715467v1>**

Submitted on 21 Feb 2020

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# Coreference annotation with SACR, a new drag-and-drop based tool

Bruno Oberle

LiLPa, Université de Strasbourg

## SACR and its context

- NLP applications need large, manually annotated corpora but careful annotation is time consuming, so annotation tools must require the least effort from the annotator.
- Furthermore, annotation is often done by students, interns or non-technical users, so annotation tools must be ready-to-use and have an intuitive interface.
- SACR (“Script d’Annotation des Chaînes de Référence”) is implemented as a simple web page (HTML and Javascript) running in Firefox and Chrome: it is thus cross-platform.
- Easy to use, with no learning time and no installation, it is well-suited for students and interns of literary background.
- It is open source (MPL-2.0) and available at [boberle.com/projects/sacr](http://boberle.com/projects/sacr).

## Coreference annotation with SACR

1. Delimiting and marking referring expressions (*i.e.* linguistic expressions that refer to some extra-linguistic entity) is done by clicking on the first and last tokens of the expression.
2. Linking two coreferential expressions is done by drag-and-dropping the expressions one over the other.
3. Feature annotation (part of speech, grammatical function, etc.) is done by selecting an attribute from a list or by using shortcut keys (like “d” for a noun with a definite article or “r” for a relative pronoun): the program then goes automatically to the next expression to be annotated

## Coreference Annotation Script 5.0.0 ([help](#))

#title:Le Laboureur et l'Aigle (Ésope, Fables, traduction Chambry)

[#1] **laboureur** Un laboureur, **laboureur** Ø ayant trouvé **aigle** un aigle pris **filet** au **filet**, fut si frappé de **beauteAigle** **aigle** sa beauté qu'**laboureur** **il** **aigle** le délivra et **aigle** lui **laboureur** Ø donna **liberteAigle** la liberté. **aigle** L'aigle ne **aigle** se montra pas ingrat envers **laboureur** **aigle** son bienfaiteur; mais **laboureur** le **aigle** Ø voyant **mur** un mur **mur** qui menaçait ruine, **aigle** **il** vola vers **laboureur** **lui** et **aigle** ses griffes **aigle** ses griffes **bandeau** le bandeau **bandeau** qui **laboureur** connaît teteLaboureur la tête. **laboureur** L'homme **laboureur** se leva

## Chains and Links

**laboureur**

**aigle**

un aigle pris au filet

sa  
le  
lui  
L'aigle  
se  
son  
Ø  
il  
Ø  
ses  
sa  
L'aigle

**filet**

au filet

**beauteAigle**

sa beauté

**liberteAigle**

la liberté

## Features to help the annotator

- A list of chains and their elements where the annotator can access all the annotations and drag-and-drop them from or to the main window.
- A tool to search elements by feature (*e.g.* all nouns and/or pronouns, all subjects, etc.) or to check that no annotation has been forgotten.

## Export and exchange formats

- Annotations are stored in an easy-to-parse text format.
- Scripts allow to convert from or to Glozz (Widlöcher & Mathet 2012), TXM (Heiden 2010), Analec (Landragin, Poibeau & Victorri 2012) and the CONLL-2011 format.
- SACR can be used alongside automatic annotation tools like a chunker or a part of speech tagger, allowing a succession of manual and automatic steps, as used in the Democrat project (Poudat & Landragin 2017).

## References

- Heiden S. (2010). The TXM Platform: Building Open Source Textual Analysis Software Compatible with the TEI Encoding Scheme. In Ryo Otaguro, *et al.* (eds.), *24<sup>th</sup> Pacific Asia Conference on Language, Information and Computation*. Sendai, Japan. Wasea University.
- Landragin F., Poibeau T. and Victorri B. (2012). Analec: a new tool for the dynamic annotation of textual data. In Nicoletta Calzolari *et al.* (eds). *Proceedings of LREC'12*. Istanbul, Turkey. ELRA.
- Poudat C. and Landragin F. (2017). *Explorer un corpus textuel*. Champs linguistiques. De Boeck.
- Widlöcher A. and Mathet Y. (2012). The Glozz Platform: A corpus annotation and mining tool. In *Proceedings of the 2012 ACM symposium on Document engineering*.

## Acknowledgement

This work was supported by the Democrat project “DEscription et Modélisation des Chaînes de Référence: outils pour l’Annotation de corpus (en diachronie et en langues comparées) et le Traitement automatique” (*Description and modeling of reference chains: tools for corpus annotation (with diachronic and cross-linguistic approaches) and automatic processing*), ANR-15-CE38-0008.

democrat



UNIVERSITÉ DE STRASBOURG

lilpa  
linguistique, langues, parole